

**AGREEMENT ON
THE CONSENT TO ASSIGNMENT
AND
THE RENDERING OF SERVICES
IN CONNECTION WITH THE SETTLEMENT OF
PURCHASE AGREEMENTS REGARDING STORED GAS VOLUMES
CONCLUDED BETWEEN CUSTOMERS AND THIRD PARTIES**

(hereinafter referred to as “**Contract**”)

between

storage customer [company, address]

hereinafter referred to as “**STORAGE CUSTOMER**”,

and

[...] [company, address]

hereinafter referred to as “**THIRD PARTY**”,

and

VNG Gasspeicher GmbH, Maximilianallee 2, 04129 Leipzig, Germany

hereinafter referred to as “**VGS**”,

each a “**Party**” and collectively the “**Parties**”.

PREAMBLE

The STORAGE CUSTOMER and VGS have concluded on [dd/mm/yyyy] the Storage Agreement No. [...] regarding storage capacities of the VGS Storage Hub ("Storage Agreement").

The STORAGE CUSTOMER and the THIRD PARTY intend to conclude contractual agreements whose object comprises the purchase and sale of stored gas volumes between the STORAGE CUSTOMER and the THIRD PARTY ("Purchase Agreement"). In order to simplify the conclusion and the settlement of such Purchase Agreements the STORAGE CUSTOMER and the THIRD PARTY concluded a framework agreement dated [dd/mm/yyyy], which (e.g.) governs the conclusion and the settlement of Purchase Agreements regarding gas volumes stored under the Storage Agreement. In this connection, the STORAGE CUSTOMER has assigned the rights and claims under the Storage Agreement specified in more detail in § 1 below to the THIRD PARTY ("Assigned Contractual Rights").

By entering into this agreement VGS gives its consent to the assignment of the Assigned Contractual Rights to the THIRD PARTY. Furthermore, the Parties agree on the provision of specific services by VGS in connection with the settlement of the Purchase Agreements (physical fulfilment) concluded on the basis of the framework agreement.

CONSENT TO ASSIGNMENT, SET-UP OF WORKING GAS ACCOUNTS, SETTLEMENT OF GAS TRANSFERS

§ 1

Consent to Assignment, Nomination Right

- (1) The STORAGE CUSTOMER has assigned his rights and claims (however, to the exclusion of the liabilities) regarding the Storage Agreement in conjunction with the VGS General Terms and Conditions governing gas storage at the underground gas storage facilities operated by VGS, which took effect on 1 April 2020, (referred to as "GTC-Storage" hereinafter) to the THIRD PARTY in as far as:
 - (i.) the claim to the surrender of the gas volumes stored at the respective time under a working gas sub-account set up separately is assigned to the THIRD PARTY according to sub-sections 5.5 and 8.2 of the Storage GTC and in accordance with § 473 German Commercial Code,
 - (ii.) the storage capacity for the working gas volume is exclusively provided to the

THIRD PARTY to the extent to which the gas volumes are stored in the working gas sub-account of the THIRD PARTY following their take-over from a working gas sub-account of the Storage Agreement assigned to the STORAGE CUSTOMER;

- (iii.) the storage capacity for the withdrawal capacity under the Storage Agreement is provided to the THIRD PARTY for joint use in as far as this is necessary for any potential withdrawal of the respective gas volumes stored under the working gas sub-account of the THIRD PARTY.

By signing this contract VGS confirms its consent to the assignment of rights and claims under the Storage Agreement to the extent described in sentence 1 hereinabove.

- (2) To the extent covered by the assignment of the STORAGE CUSTOMER, the THIRD PARTY is entitled to use the right of use outlined in section 16 of the Storage GTC regarding the storage capacity of the STORAGE CUSTOMER. The STORAGE CUSTOMER remains obliged towards VGS to comply with all obligations arising from the Storage Agreement and, in particular, to pay the agreed storage fee.

In deviation from section 16, sentence 2 of the Storage GTC, the THIRD PARTY is exclusively entitled to nominate gas volumes for withdrawal and/or for gas transfer according to § 3 below with regard to the working gas sub-account assigned to the THIRD PARTY.

- (3) The STORAGE CUSTOMER shall remain liable for all liabilities under the Storage Agreement without any restrictions; however, it shall not be limited to the nominations made by the STORAGE CUSTOMER or the THIRD PARTY and/or re-nominations and the obligation to pay overrun fees.

§ 2

Set-up of Working Gas Sub-accounts

- (1) For the purpose of the technical implementation of the assignment and/or transfer of use described in § 1, VGS shall set up two working gas sub-accounts for the working gas account of the Storage Agreement with effect as of [dd/mm/yyyy], 06:00 ("implementation time") with these sub-accounts comprising
- a working gas sub-account exclusively assigned to the STORAGE CUSTOMER and marked "R" in the VGS settlement systems ("Customer Sub-Account") and
 - a working gas sub-account exclusively assigned to the THIRD PARTY and marked "NR" in the VGS settlement systems ("Third Party Sub-Account").

The volumes regarding these working gas sub-accounts are limited by the storage capacity for the working gas volume contracted under the storage agreement overall.

If gas volumes are stored under the Storage Agreement at the time of implementation,

these gas volumes are credited to the Customer Sub-Account.

- (2) The injection capacity and withdrawal capacity storage capacities are assigned to the working gas sub-accounts as per section (1) as follows:
- The withdrawal capacity storage capacity of the Storage Agreement is assigned to the Customer Sub-Account and the Third Party Sub-Account for joint use; in the event, that the STORAGE CUSTOMER and the THIRD PARTY withdraw natural gas at the same time, the corresponding withdrawal nominations are reduced on a proportionate basis if required;
 - The injection capacity of the storage capacity under the Storage Agreement is exclusively assigned to the Customer Sub-Account and, as a result, it is exclusively available for use by the STORAGE CUSTOMER;
 - The THIRD PARTY shall not be entitled to claim injection or withdrawal capacity of the storage capacity beyond the terms of the contract at any time.
- (3) With regard to the take-over and/or transfer of gas volumes, the working gas sub-accounts are configured as follows in the VGS settlement systems in accordance with section (1):
- The transfer of gas volumes to the working gas account of another contract regarding storage capacities of the VGS Storage Hub in accordance with the provisions of the Storage Agreement is permitted for both the Customer Sub-Account and the Third Party Sub-Account;
 - The take-over of gas volumes from the working gas account of another contract regarding the storage capacities of the VGS Storage Hub in accordance with the provisions of the Storage Agreement is exclusively permitted for the Customer Sub-Account;
 - The transmission of gas volumes between the Customer Sub-Account and the Third Party Sub-Account and vice versa is permissible, cf. § 3 below.
- (4) The assignment of the working gas sub-accounts in terms of settlement according to section (1) is effected via shipper code pairs – consisting of (i) the (unique) shipper code of the Storage Agreement and (ii) of the shipper code(s) of the STORAGE CUSTOMER or the THIRD PARTY, respectively - which VGS allocates to the respective working gas sub-accounts in its settlement systems.

If shipper code pairs of the STORAGE CUSTOMER have already been assigned to the working gas account of the Storage Agreement at the time of implementation, these shipper code pairs are allocated to the Customer Sub-Account in the context of setting-up of the working gas sub-accounts.

- (5) After the implementation of the working gas sub-accounts, the messages regarding the working gas account balance (AGV-DAYREP), which VGS transmits to the STORAGE CUSTOMER in the event of changes in the balance of the working gas account under the Storage Agreement according to the Operating Manual of the Storage Agreement, shall contain both the changes in the balance of the working gas account under the Storage Agreement and the changes in the balances of the working gas accounts of the two working gas sub-accounts.

At the request of the THIRD PARTY, VGS shall also send said party the messages regarding the working gas account balance (AGV-DAYREP) upon every change in the working gas account balance of the Storage Agreement.

- (6) At the request of the THIRD PARTY, VGS shall effect the set-up of a special means of communication (AS2 connection, VGS customer portal) for electronic communication with VGS in connection with contract settlement. Until the set-up of such a means of communication the THIRD PARTY is entitled to effect nominations of gas volumes to be withdrawn on all calendar days from Monday to Friday¹ ("hereinafter referred to as "working days") in the period from 09:00 a.m. to 4:00 p.m. ("hereinafter referred to as "business hours") by means of a nomination procedure based on a corresponding application of the provisions regarding communication in case of incidents according to section 3.5 of the Operating Manual valid for the Storage Agreement

§ 3

Gas Transfers between the Working Gas Sub-accounts

- (1) The STORAGE CUSTOMER and the THIRD PARTY can deliver stored gas volumes between the Customer Sub-Account and the Third Party Sub-Account by both parties fully filling in the "Gas Transfer Nomination RePo" form which is attached to this contract as a sample and available on the VGS website at www.vng-gasspeicher.de, signing it and sending it to dispatching (24/7; E-mail: operations@vng-gasspeicher.de;) of the VGS via e-mail (as a PDF document). Such a Gas Transfer Nomination has to be aimed at the transfer and/or take-over of a gas volume in the last hour of a given gas business day² from Monday to Friday during a storage week³ ("time of transfer") and must be received at VGS no later than at 2 p.m. of the working day that precedes the gas day at which the transfer will take place (lead time).

¹ except public holidays in Saxony pursuant to the Saxon Act governing Work on Sundays and Public Holidays [Sächsisches Feiertagsgesetz].

² Here and below, "gas business day" refers to the period from 06:00 on one calendar day to 06:00 on the next calendar day.

³ Here and below, "storage week" refers to the period from Monday, 6:00 a.m. to Monday of the following week, 6:00 a.m.

- (2) VGS checks, books and confirms a gas transfer nomination according to section (1) if
- the lead time is complied with,
 - the required data are complete and correct,
 - at the time of the transfer, the working gas account balance of the working gas sub-account to be debited is bigger than or corresponds to the gas volume to be transferred.

Otherwise, the gas transfer nomination(s) is/are reduced to zero (0).

- (3) The preconditions listed under section (2), sentence 1 are checked as of the time of transfer. VGS forwards the results of this check to the STORAGE CUSTOMER and the THIRD PARTY by sending out a confirmation or reduction message via e-mail or fax to the respective e-mail address or fax number specified in the respective gas transfer nomination. This message in which the respective party can also find information on the change in the working gas account balance of its working gas account resulting from the transfer of the gas is sent out by VGS at the latest by 07:00 of the gas business day following the time of the transfer.

§ 3a

Gas Transfer by the THIRD PARTY to another Contract

The THIRD PARTY can transfer gas volumes stored under the Third Party Sub-Account to another contract regarding capacities of the VGS Storage Hub with the provisions of the Storage Agreement applying accordingly in this context.

However, any takeover of gas volumes from another contract regarding capacities of the VGS Storage Hub for the Third Party Sub-Account is not permitted.

§ 4

Validity Period

- (1) This contract shall expire upon the termination of the Storage Agreement; however, at the latest with effect as of [...].
- (2) The right of the parties to terminate this Contract for good cause shall remain unaffected.

§ 5

Acknowledgements of the STORAGE CUSTOMER and VGS

The STORAGE CUSTOMER represents and warrants that it is not in default under the Storage Agreement. The STORAGE CUSTOMER represents and warrants and VGS confirms that as of the time at which this contract is concluded nothing has occurred

which would allow VGS to terminate the Storage Agreement for good cause.

REMUNERATION PROVISIONS

§ 6

Remuneration

- (1) The STORAGE CUSTOMER shall pay to VGS a onetime implementation fee amounting to € 3,000.00 for the performance of this Contract.
- (2) The STORAGE CUSTOMER shall pay to VGS a transfer fee of € 500.00 each for processing of a gas transfer between the working gas sub-accounts of the Storage Agreement according to § 3.
- (3) In the event of a gas transfer of the THIRD PARTY to another contract according to § 3, the THIRD PARTY shall pay to VGS a transfer fee of € 500.00.
- (4) In the case that the THIRD PARTY wishes to use an AS2 connection for electronic communication with VGS in the framework of the execution of the contract, the THIRD PARTY shall pay to VGS for the set-up and maintenance of this communication tool a onetime set-up fee amounting to € 1,300.00 as well as a monthly system service fee amounting to € 200.00.
- (5) The amounts listed in section (1) to (4) above are net amounts. Additionally, the respective debtor has to pay the value added tax (VAT) in the particular legal amount.

§ 7

Maturity, Invoicing and Payment

- (1) VGS shall invoice the STORAGE CUSTOMER the implementation fee payable according to § 6, section (1) in the calendar month following the conclusion of this Contract.
- (2) Any transfer fee for a gas transfer between the working gas sub-accounts of the Storage Agreement which might be applicable according to § 6 para. (2) shall be invoiced to the STORAGE CUSTOMER by VGS in the calendar month during which the respective gas transfer was carried out.
- (3) Any transfer fee for a gas transfer by the THIRD PARTY to another contract which might be applicable according to § 6 para. (3) shall be invoiced to the THIRD PARTY by VGS during the calendar month in which the respective gas transfer was carried out.
- (4) If applicable, VGS shall invoice the THIRD PARTY the set-up fee according to § 6 section (4) in the calendar month following the set-up of the AS2-Connection. The system service fee that, in this case, is also payable by the THIRD PARTY according to § 6,

section (4) shall be invoiced by VGS monthly, usually by the twentieth (20th) calendar day of the current calendar month for the previous calendar month.

- (5) The respective invoice shall comply with the statutory requirements.
- (6) The invoice amounts shall be paid by way of bank transfer to the account designated in the invoice not later than ten (10) working days after receipt of invoice. The term of payment shall be considered adhered to if the amount has been credited to the account indicated in the invoice within the given period.

In the case of a delay in payment, VGS shall be entitled to claim default interest amounting to nine (9) percentage points above the respective basic rate of interest (§ 247 of the German Civil Code [*Bürgerliches Gesetzbuch, BGB*]), irrespective of claiming further damages.

GENERAL PROVISIONS

§ 8

Liability

- (1) The contractual and the statutory liability of the Parties as regards failures to comply with obligations arising from this Agreement shall be limited to cases of intent and gross negligence, and in the case of slight negligence it shall be limited to the failure to comply with essential contractual obligations. The aforementioned limitation of liability shall also have effect for the benefit of employees, workers, representatives as well as performing agents [*Erfüllungsgehilfen*⁴] and vicarious agents [*Verrichtungsgehilfen*⁵] of a Party. The Parties shall be liable for vicarious agents, who are not also performing agents, only in cases in which intent or gross negligence may be imputed to the Party regarding the selection and/or supervision of the vicarious agents.
- (2) In the case of slight negligence, the liability of the Parties shall be limited to the compensation of typical, direct, and foreseeable damages, in the case of gross negligence it shall be limited to damages typically caused during the respective business operations. Sentence 2 and 3 of section (1) shall apply mutatis mutandis.
- (3) The limitations of liability set out in section (1) and section (2) shall not apply in the case of an injury to life, body, or health. The liability arising from imperative, mandatory

⁴ Translator's note: *Erfüllungsgehilfe*: in accordance with §278 of the German Civil Code [*Bürgerliches Gesetzbuch, BGB*], a party employed for the performance of an obligation for whom the principal himself is vicariously liable.

⁵ Translator's note: *Verrichtungsgehilfe*: in accordance with § 831 of the German Civil Code, a party who is assisting in performance of an obligation and in doing so is bound by the principal's instructions; the principal is not liable for the other party's acts or omissions, but only for the principal's own faults regarding the selection and supervision of the other party.

statutory obligations shall also remain unaffected.

§ 9

Force Majeure

- (1) So far and as long as a Party is unable to perform its duties as a result of force majeure according to section (2) below, it shall be released from these duties. The other Parties shall be released from their obligation to counter-perform to the extent that the Party is hindered to perform its duties due to force majeure.
- (2) Force majeure shall mean an unforeseeable event from outside that could not or not in time be avoided despite all adequate care to be expected and technically and commercially reasonable means. It includes, in particular, natural disasters, terrorist attacks, strikes and lock-outs provided such lockout is legal. Also covered by it shall be statutory provisions, acts by governments, courts or authorities as well as measures or regulations according to European legislation regardless its lawfulness.
- (3) The Party claiming force majeure shall immediately notify the other Parties indicating the reasons of force majeure and the expected duration. It shall make efforts to ensure by all reasonable technical and commercial viable means to resume as quickly as possible the performance of its duties.

§ 10

Confidentiality

- (1) The Parties shall treat the content of the Contract and all information which they receive or received in connection with the Contract (confidential information), subject to section (2) below, as secret and confidential and not disclose it to third parties unless the Party concerned has agreed to it in writing beforehand. The Parties undertake to use the confidential information for no other purpose than the performance of the Contract.
- (2) Either Party shall have the right to disclose confidential information received by the other contractual partner without written consent by the latter
 - to a company affiliated by majority provided the latter is bound to secrecy in the same manner,
 - to its legal representatives, advisors, banks and insurance companies to the extent such disclosure is needed for the proper performance of contractual duties, and these persons or companies have themselves agreed beforehand to treat the information as confidential or are bound to secrecy by law due to their profession.

In addition to that every Party shall have the right to disclose confidential information received by one of the other Parties without the written approval by the latter to the extent such confidential information

- is justifiably already known to the receiving third party on the date on which it received such information from the other Party.
- is already in the public domain or becomes available to the public in any other manner than through the action or omission by the Party, or
- is required to be disclosed by a Party due to a statutory provision or a court order or order or request by a public authority. In such case the disclosing Party shall notify the other Parties without delay.

§ 11

Severability Clause

If any provision of this Contract is or becomes invalid or unenforceable, the validity and enforceability of the remaining provisions of the Contract shall remain unaffected. The Parties agree to replace any invalid or unenforceable provision by a valid, enforceable provision that most closely matches the intent of the original provisions.

§ 12

Applicable Law / Jurisdiction

- (1) This Contract shall be governed by the German law; the international conflict of laws provisions shall be excluded, unless these contain imperative provisions of law.
- (2) Any and all disputes that arise in connection with this Agreement or regarding its validity shall be subject to the ordinary legal recourse.
- (3) The place of jurisdiction shall be Leipzig.

§ 13

Miscellaneous

- (1) The contractual language for the contract processing shall be German. The German version of the Contract shall be binding. If any deviation and/or discrepancy occurs between the German and a foreign-language version of the Contract the German version shall prevail in case of doubt.
- (2) Any amendments to this Contract shall be made in writing. The same applies to the waiver of this written-form requirement. The Parties agree that any – even implied – cancellation of the written-form requirement that is not in writing shall be null and void.
- (3) To the extent not otherwise provided for above the Storage GT&C shall be applicable in the relation between the THIRD PARTY and VGS, and in the relation between the STORAGE CUSTOMER and VGS, but shall not be applicable in the relation between the THIRD PARTY and the STORAGE CUSTOMER.

§ 14

Date of Effectiveness

This Contract shall become effective on the date of signing by all Parties.

By Email to:

VNG Gasspeicher GmbH
- Dispatching (24/7) -

E-Mail: operations@vng-gasspeicher.de

Contract No. (Storage Agreement)

Gas Transfer Nomination between Working Gas Sub-accounts

Party (STORAGE CUSTOMER/THIRD PARTY)

Company
Contact Person
Phone
Email

Working Gas Sub-account to be Debited with the Gas Quantities

Customer Sub-account („R“)

Third Party Sub-account („NR“)

Working Gas Sub-account to be Credited with the Gas Quantities

Customer Sub-account („R“)

Third Party Sub-account („NR“)

Transfer Date

Gas Day

Gas Quantities to be Transferred

-/+ kWh (Hour 05:00 – 06:00 (CET/CEST))

.....
Name, Position

.....
Signature and Company Stamp

VEREINBARUNG
ÜBER DIE ZUSTIMMUNG ZUR ABTRETUNG
UND
DIE ERBRINGUNG VON DIENSTLEISTUNGEN
IM ZUSAMMENHANG MIT DER ABWICKLUNG VON
ZWISCHEN KUNDEN UND DRITTEN GESCHLOSSENEN
KAUFVEREINBARUNGEN ÜBER GESPEICHERTE GASMENGEN

(nachfolgend „Vertrag“ genannt)

zwischen

Speicherkunde [Firma, Anschrift]

nachstehend „**SPEICHERKUNDE**“ genannt,

und

[...] [Firma, Anschrift]

nachstehend „**DRITTER**“ genannt,

und

VNG Gasspeicher GmbH, Maximilianallee 2, 04129 Leipzig, Deutschland

nachstehend „**VGS**“ genannt,

nachstehend einzeln auch „**Partei**“ und zusammen „**Parteien**“ genannt.

PRÄAMBEL

Zwischen dem SPEICHERKUNDEN und VGS besteht der mit Datum vom [tt.mm.jjjj] geschlossene Speichervertrag Nr. [...] über Speicherkapazitäten des Speichers VGS Storage Hub („Speichervertrag“).

Der SPEICHERKUNDE und der DRITTE beabsichtigen den Abschluss von vertraglichen Vereinbarungen, die den An- und Verkauf eingespeicherter Gasmengen zwischen dem SPEICHERKUNDEN und dem DRITTEN zum Gegenstand haben („Kaufvereinbarung“). Zur Vereinfachung des Abschlusses und der Abwicklung solcher Kaufvereinbarungen haben der SPEICHERKUNDE und der DRITTE mit Datum vom [tt.mm.jjjj] einen Rahmenvertrag geschlossen, der (u.a.) den Abschluss und die Abwicklung von Kaufvereinbarungen in Bezug auf Gasmengen regelt, die unter dem Speichervertrag gespeichert werden. In diesem Zusammenhang hat der SPEICHERKUNDE dem DRITTEN die in nachfolgendem § 1 näher bestimmten Rechte und Ansprüche aus dem Speichervertrag abgetreten („abgetretene Vertragsrechte“).

Durch den Abschluss des vorliegenden Vertrages erklärt VGS ihre Zustimmung zur Abtretung der abgetretenen Vertragsrechte an den DRITTEN. Zudem vereinbaren die Parteien die Erbringung bestimmter Dienstleistungen seitens VGS im Zusammenhang mit der Abwicklung (physische Erfüllung) der auf Grundlage des Rahmenvertrages geschlossenen Kaufvereinbarungen.

ZUSTIMMUNG ZUR ABTRETUNG, EINRICHTUNG VON ARBEITSGASUNTERKONTEN, ABWICKLUNG VON GASÜBERGABEN

§ 1

Zustimmung zur Abtretung, Nominierungsrecht

- (1) Der SPEICHERKUNDE hat seine Rechte und Ansprüche (nicht jedoch die Verbindlichkeiten) in Bezug auf den Speichervertrag in Verbindung mit den Allgemeinen Geschäftsbedingungen der VGS für die Speicherung von Gas in den von VGS betriebenen Untergrundgasspeichern, gültig ab 01.04.2020 (nachfolgend „Speicher-AGB“ genannt) insoweit an den DRITTEN abgetreten, als das
 - (i.) dem DRITTEN der Anspruch auf Herausgabe der unter einem gesondert eingerichteten Arbeitsgasunterkonto zum jeweiligen Zeitpunkt gespeicherten

Gasmengen gemäß Nummer 5.5 und 8.2 der Speicher-AGB sowie gemäß § 473 Handelsgesetzbuch abgetreten wird,

- (ii.) dem DRITTEN die Speicherkapazität Arbeitsgasvolumen des Speichervertrages ausschließlich in dem Umfang zur Nutzung überlassen wird, in dem Gasmengen nach deren Übernahme aus einem dem SPEICHERKUNDEN zugeordneten Arbeitsgasunterkonto des Speichervertrages in dem Arbeitsgasunterkonto des DRITTEN gespeichert sind;
- (iii.) dem DRITTEN die Speicherkapazität Ausspeicherleistung des Speichervertrages zur gemeinsamen Nutzung bereitgestellt wird, soweit dies für eine etwaige Ausspeicherung der unter dem Arbeitsgasunterkonto des DRITTEN jeweils gespeicherten Gasmengen erforderlich ist.

Durch die Unterzeichnung dieses Vertrages erklärt VGS ihre Zustimmung zu der Abtretung von Rechten und Ansprüchen aus dem Speichervertrag in dem in vorstehendem Satz 1 beschriebenen Umfang.

- (2) Der DRITTE ist in dem von der Abtretung des SPEICHERKUNDEN umfassten Umfang berechtigt, von dem in Nummer 16 der Speicher-AGB beschriebenen Nutzungsrecht in Bezug auf die Speicherkapazität des SPEICHERKUNDEN Gebrauch zu machen. Der SPEICHERKUNDE bleibt gegenüber VGS zur Einhaltung aller aus dem Speichervertrag erwachsenden Pflichten und insbesondere zur Zahlung des vereinbarten Speicherentgelts verpflichtet.

Abweichend von Nummer 16, Satz 2 der Speicher-AGB ist in Bezug auf das dem DRITTEN zugeordnete Arbeitsgasunterkonto ausschließlich der DRITTE im Verhältnis zu VGS zur Nominierung von Gasmengen zur Ausspeicherung bzw. zur Gasübergabe gemäß nachfolgendem § 3 berechtigt.

- (3) Der SPEICHERKUNDE haftet weiterhin uneingeschränkt für alle Verbindlichkeiten aus dem Speichervertrag einschließlich, jedoch nicht begrenzt auf die vom SPEICHERKUNDEN oder vom DRITTEN vorgenommenen Nominierungen und/oder Renominierungen und der Pflicht zur Zahlung der Überschreitungsentgelte.

§ 2

Einrichtung von Arbeitsgasunterkonten

- (1) Zur technischen Umsetzung der in § 1 beschriebenen Abtretung bzw. Nutzungsüberlassung richtet VGS mit Wirkung zum [tt.mm.jjjj], 06:00 Uhr („Implementierungszeitpunkt“) für das Arbeitsgaskonto des Speichervertrages zwei Arbeitsgasunterkonten ein, und zwar
 - ein ausschließlich dem SPEICHERKUNDEN zugeordnetes, in den Abwicklungssystemen der VGS mit der Kennung „R“ versehenes Arbeitsgasunterkonto

(„Subkonto-Kunde“) und

- ein ausschließlich dem DRITTEN zugeordnetes, in den Abwicklungssystemen der VGS mit der Kennung „NR“ versehenes Arbeitsgasunterkonto („Subkonto-Dritter“).

Diese Arbeitsgasunterkonten sind der Höhe nach durch die unter dem Speichervertrag insgesamt kontrahierte Speicherkapazität Arbeitsgasvolumen begrenzt.

Sofern zum Implementierungszeitpunkt Gasmengen unter dem Speichervertrag gespeichert sind, werden diese Gasmengen dem Subkonto-Kunde gutgeschrieben.

- (2) Die Speicherkapazitäten Einspeicherleistung und Ausspeicherleistung des Speichervertrages werden den Arbeitsgasunterkonten gemäß Abs. (1) wie folgt zugeordnet:

- die Speicherkapazität Ausspeicherleistung des Speichervertrages wird dem Subkonto-Kunde und dem Subkonto-Dritter zur gemeinsamen Nutzung zugeordnet; für den Fall, dass SPEICHERKUNDE und DRITTER zeitgleich ausspeichern, werden die entsprechenden Ausspeichernominierungen erforderlichenfalls pro rata gekürzt;
- die Speicherkapazität Einspeicherleistung des Speichervertrages wird ausschließlich dem Subkonto-Kunde zugeordnet und steht somit ausschließlich dem SPEICHERKUNDEN zur Nutzung zur Verfügung;
- der DRITTE ist zu keiner Zeit berechtigt, übervertragliche Speicherkapazität Ein- bzw. Ausspeicherleistung in Anspruch zu nehmen.

- (3) Bezüglich der Übernahme bzw. Übergabe von Gasmengen werden die Arbeitsgasunterkonten gemäß Abs. (1) in den Abwicklungssystemen der VGS wie folgt konfiguriert:

- die Übergabe von Gasmengen an das Arbeitsgaskonto eines anderen Vertrages über Speicherkapazitäten des Speichers VGS Storage Hub nach Maßgabe der Regelungen des Speichervertrages ist sowohl für das Subkonto-Kunde, als auch für das Subkonto-Dritter zulässig;
- die Übernahme von Gasmengen von dem Arbeitsgaskonto eines anderen Vertrages über Speicherkapazitäten des Speichers VGS Storage Hub nach Maßgabe der Regelungen des Speichervertrages ist ausschließlich für das Subkonto-Kunde zulässig;
- die Übergabe von Gasmengen zwischen Subkonto-Kunde und Subkonto-Dritter und umgekehrt ist zulässig, vgl. unten § 3.

- (4) Die abwicklungsseitige Zuordnung der Arbeitsgasunterkonten gemäß Abs. (1) erfolgt über Shippercodepaare – bestehend aus (i) dem (eindeutigen) Shippercode des Speichervertrages und (ii) dem/den transportseitigen Shippercode(s) des SPEICHERKUNDEN bzw. des DRITTEN – die VGS innerhalb ihrer Abwicklungssysteme dem jeweiligen Arbeitsgasunterkonto zuweist.

Sofern dem Arbeitsgaskonto des Speichervertrags zum Implementierungszeitpunkt bereits Shippercodepaare des SPEICHERKUNDEN zugeordnet sind, werden diese Shippercodepaare im Zuge der Einrichtung der Unterarbeitsgaskonten dem Subkonto-Kunde zugewiesen.

- (5) Die Nachrichten zum Arbeitsgaskontostand (AGV-DAYREP), die VGS gemäß Operating Manual des Speichervertrages im Falle von Veränderungen des Arbeitsgaskontostandes des Speichervertrages an den SPEICHERKUNDEN übermittelt, enthalten nach der Implementierung der Arbeitsgasunterkonten sowohl die Änderungen des Arbeitsgaskontostandes des übergeordneten Arbeitsgaskontos des Speichervertrages, als auch die Änderungen der Arbeitsgaskontostände der beiden Arbeitsgasunterkonten.

Auf Wunsch des DRITTEN übersendet VGS diesem ebenfalls im Falle von Veränderungen des Arbeitsgaskontostandes des Speichervertrages die Nachrichten zum Arbeitsgaskontostand (AGV-DAYREP).

- (6) Auf Wunsch des DRITTEN wird VGS die Einrichtung eines besonderen Kommunikationsmittels (AS2-Verbindung, Kundenportal der VGS) zur elektronischen Kommunikation mit VGS im Rahmen der Vertragsabwicklung veranlassen. Bis zur Einrichtung eines solchen Kommunikationsmittels ist der DRITTE berechtigt, an allen Kalendertag von Montag bis Freitag¹ („im Weiteren „Arbeitstage““) in der Zeit von 09:00 Uhr bis 16:00 Uhr² („im Weiteren „Geschäftszeiten““) Nominierungen auszuspeichernder Gasmengen im Wege eines Nominierungsersatzverfahrens vorzunehmen, welches sich aus der entsprechenden Anwendung der Regelungen zur Kommunikation im Störfall gemäß Nummer 3.5 des für den Speichervertrag gültigen Operating Manual ergibt.

¹ mit Ausnahme der Feiertage im Bundesland Sachsen gemäß Sächsischem Feiertagsgesetz

§ 3

Gasübergaben zwischen den Arbeitsgasunterkonten

- (1) Der SPEICHERKUNDE und der DRITTE können eingespeicherte Gasmengen zwischen dem Subkonto-Kunde und dem Subkonto-Dritter übergeben, indem beide Parteien das diesem Vertrag musterhaft beigelegte, auf der Homepage der VGS unter www.vng-gasspeicher.de abrufbare Formular „Gasübergabenominierung RePo“ vollständig ausfüllen, unterzeichnen und per E-Mail (als pdf-Dokument) an das Dispatching (24/7; E-Mail: operations@vng-gasspeicher.de;) der VGS übersenden („Gasübergabenominierung“). Eine solche Gasübergabenominierung ist auf die Übergabe bzw. Übernahme einer Gasmenge in der letzten Stunde eines Gastages³ von Montag bis Freitag einer Speicherwoche⁴ zu richten („Übergabezeitpunkt“) und muss bis spätestens 14:00 Uhr desjenigen Arbeitstages bei VGS eingegangen sein, der dem Gastag der Übergabe vorangeht (Vorlaufzeit).
- (2) VGS prüft, verbucht und bestätigt eine Gasübergabenominierung gemäß Abs. (1), wenn
- die Vorlaufzeit eingehalten ist,
 - die notwendigen Angaben vollständig und richtig sind,
 - der Arbeitsgaskontostand des zu belastenden Arbeitsgasunterkontos zum Übergabezeitpunkt größer oder gleich der umzubuchenden Gasmenge ist.

Anderenfalls erfolgt eine Kürzung der Gasübergabenominierung(en) auf Null (0).

- (3) Die Prüfung der unter Abs. (2), Satz 1 genannten Voraussetzungen erfolgt zum Übergabezeitpunkt. Das Prüfungsergebnis übermittelt VGS dem SPEICHERKUNDEN und dem DRITTEN durch den Versand einer Bestätigungs- oder Kürzungsnachricht per E-Mail an die in der jeweiligen Gasübergabenominierung jeweils angegebenen E-Mail-Adresse. Diese Nachricht, der die jeweilige Partei auch die aus der Gasübergabe resultierende Änderung des Arbeitsgaskontostandes ihres Arbeitsgaskontos entnehmen kann, versendet VGS bis spätestens 07:00 Uhr des auf den Übergabezeitpunkt folgenden Gastages.

³ „Gastag“ meint hier und im Folgenden den Zeitraum von einem Kalendertag, 06:00 Uhr, bis zum folgenden Kalendertag, 06:00 Uhr.

⁴ „Speicherwoche“ meint hier und im Folgenden den Zeitraum von Montag, 06:00 Uhr, bis Montag der Folgewoche, 06:00 Uhr.

§ 3a

Gasübergabe des DRITTEN an einen anderen Vertrag

Der DRITTE kann unter dem Subkonto-Dritter gespeicherte Gasmengen an einen anderen Vertrag über Kapazitäten des Speichers VGS Storage Hub übergeben; insoweit gelten die Regelungen des Speichervertrages entsprechend.

Eine Übernahme von Gasmengen von einem anderen Vertrag über Kapazitäten des Speichers VGS Storage Hub ist für das Subkonto-Dritter hingegen nicht zulässig.

§ 4

Geltungsdauer

- (1) Dieser Vertrag endet mit Beendigung des Speichervertrages, spätestens jedoch mit Wirkung zum [...].
- (2) Das Recht der Parteien zur Kündigung dieses Vertrages aus wichtigem Grund bleibt unberührt.

§ 5

Erklärungen SPEICHERKUNDE und VGS

Der SPEICHERKUNDE versichert, dass er in Bezug auf den Speichervertrag nicht in Zahlungsverzug ist. Der SPEICHERKUNDE versichert und VGS bestätigt, dass zum Zeitpunkt des Abschlusses dieses Vertrages keine Gründe vorliegen, die VGS zur außerordentlichen Kündigung des Speichervertrages berechtigen würden.

ENTGELTBESTIMMUNGEN

§ 6

Entgelt

- (1) Der SPEICHERKUNDE zahlt an VGS für die Umsetzung dieses Vertrages ein einmaliges Implementierungsentgelt in Höhe von 3.000,00 €.
- (2) Der SPEICHERKUNDE zahlt an VGS für die Bearbeitung einer Gasübergabe zwischen den Arbeitsgasunterkonten des Speichervertrages gemäß § 3 jeweils ein Übergabeentgelt in Höhe von 500,00 €.
- (3) Im Falle einer Gasübergabe des DRITTEN an einen anderen Vertrag gemäß § 3a zahlt das DRITTE an VGS ein Übergabeentgelt in Höhe von 500,00 €.
- (4) Für den Fall, dass der DRITTE zur elektronischen Kommunikation mit VGS im Rahmen der Vertragsabwicklung eine AS2-Verbindung nutzen möchte, zahlt der DRITTE an VGS

für die Einrichtung und Unterhaltung dieses Kommunikationsmittels ein einmaliges Einrichtungsentgelt in Höhe von 1.300,00 € sowie ein monatliches Systemdienstleistungsentgelt in Höhe von 200,00 €.

- (5) Bei den unter vorstehenden Abs. (1) bis (4) aufgeführten Beträgen handelt es sich Nettobeträge, die sich zuzüglich der jeweils geltenden gesetzlichen Umsatzsteuer verstehen.

§ 7

Fälligkeit, Rechnungslegung und Zahlung

- (1) VGS stellt dem SPEICHERKUNDEN das gemäß § 6 Abs. (1) zu zahlende Implementierungsentgelt in dem Kalendermonat in Rechnung, der dem Abschluss dieses Vertrages nachfolgt.
- (2) Ein gegebenenfalls gemäß § 6 Abs. (2) anfallendes Übergabeentgelt für eine Gasübergabe zwischen den Arbeitsgasunterkonten des Speichervertrages stellt VGS dem SPEICHERKUNDEN in dem Kalendermonat in Rechnung, der der betreffenden Gasübergabe nachfolgt.
- (3) Ein gegebenenfalls gemäß § 6 Abs. (3) anfallendes Übergabeentgelt für eine Gasübergabe des DRITTEN an einen anderen Vertrag stellt VGS dem DRITTEN in dem Kalendermonat in Rechnung, der der betreffenden Gasübergabe nachfolgt.
- (4) Ein gegebenenfalls gemäß § 6 Abs. (4) anfallendes Einrichtungsentgelt stellt VGS dem DRITTEN in dem Kalendermonat in Rechnung, der der Einrichtung der AS2-Verbindung nachfolgt. Das gegebenenfalls gemäß § 6 Abs. (4) darüber hinaus anfallende Systemdienstleistungsentgelt stellt VGS dem DRITTEN monatlich, üblicherweise zum zwanzigsten (20.) Kalendertag des laufenden Kalendermonats für den vorangegangenen Kalendermonat in Rechnung
- (5) Die jeweilige Rechnung hat den gesetzlichen Anforderungen zu genügen.
- (6) Der jeweilige Rechnungsbetrag ist durch Banküberweisung auf das in der Rechnung genannte Konto der VGS spätestens binnen zehn (10) Werktagen nach Rechnungserhalt zu zahlen. Maßgeblich für die Einhaltung der Zahlungsfrist ist die Gutschrift auf dem in der Rechnung genannten Konto.

Bei Zahlungsverzug ist VGS berechtigt, unbeschadet der Geltendmachung eines weitergehenden Schadens, Verzugszinsen in Höhe von neun (9) Prozentpunkten über dem jeweiligen Basiszinssatz (§ 247 BGB) geltend zu machen.

ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

§ 8

Haftung

- (1) Die vertragliche und gesetzliche Haftung der Parteien in Bezug auf Pflichtverletzungen aus diesem Vertrag ist jeweils auf Vorsatz und grobe Fahrlässigkeit, im Falle leichter Fahrlässigkeit auf die Verletzung vertragswesentlicher Pflichten beschränkt. Die vorstehende Haftungsbeschränkung gilt auch zu Gunsten von Angestellten, Arbeitnehmern, Vertretern sowie Erfüllungs- und Verrichtungsgehilfen einer Partei. Für Verrichtungsgehilfen, die nicht zugleich Erfüllungsgehilfen sind, haften die Parteien nur, sofern ihnen bei der Auswahl und/oder der Überwachung der Verrichtungsgehilfen Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit zur Last fällt.
- (2) Im Falle von leichter Fahrlässigkeit ist die Haftung der Parteien auf den Ersatz des typischen, unmittelbaren und vorhersehbaren Schadens, im Falle grober Fahrlässigkeit auf die typischerweise bei Geschäften der fraglichen Art entstehenden Schäden begrenzt. Satz 2 und 3 des vorstehenden Absatzes gelten entsprechend.
- (3) Die unter Absatz (1) und (2) aufgeführten Haftungsbeschränkungen und -begrenzungen gelten nicht im Falle der Verletzung von Leben, Körper und Gesundheit. Die Haftung auf Grund zwingender, unabdingbarer gesetzlicher Vorschriften bleibt ebenfalls unberührt.

§ 9

Höhere Gewalt

- (1) Soweit und solange eine Partei in Folge höherer Gewalt gemäß nachfolgendem Abs. (2) an der Erfüllung ihrer Pflichten gehindert ist, wird sie von diesen Pflichten befreit. Die anderen Parteien werden soweit und solange von ihren Gegenleistungspflichten befreit, wie die Partei aufgrund von höherer Gewalt an der Erfüllung ihrer Pflichten gehindert ist.
- (2) Höhere Gewalt ist ein von außen kommendes, unvorhersehbares und auch durch Anwendung vernünftigerweise zu erwartender Sorgfalt und technisch und wirtschaftlich zumutbarer Mittel nicht oder nicht rechtzeitig abwendbares Ereignis. Hierzu zählen insbesondere Naturkatastrophen, terroristische Angriffe, Streiks und Aussperrungen, soweit eine Aussperrung rechtmäßig ist. Hierzu zählen auch gesetzliche Bestimmungen, Maßnahmen der Regierung oder von Gerichten bzw. Behörden sowie europarechtliche Maßnahmen oder Vorschriften unabhängig von der Rechtmäßigkeit.
- (3) Die sich auf höhere Gewalt berufende Partei hat die anderen Parteien unverzüglich zu benachrichtigen und über die Gründe der höheren Gewalt und die voraussichtliche Dauer zu informieren. Sie wird sich bemühen, mit allen technisch möglichen und wirtschaftlich

zumutbaren Mitteln dafür zu sorgen, dass sie ihre Pflichten schnellstmöglich wieder erfüllen kann.

§ 10

Vertraulichkeit

(1) Die Parteien haben den Inhalt des Vertrages sowie alle Informationen, die sie im Zusammenhang mit dem Vertrag erhalten bzw. erhalten haben (vertrauliche Informationen) vorbehaltlich des nachfolgenden Absatzes (2) vertraulich zu behandeln und nicht offen zu legen oder Dritten zugänglich zu machen, es sei denn, die betroffene Partei hat dies zuvor schriftlich genehmigt. Die Parteien verpflichten sich, die vertraulichen Informationen ausschließlich für Zwecke der Durchführung des Vertrages zu verwenden.

(2) Jede Partei hat das Recht, vertrauliche Informationen, die er von einer der anderen Parteien erhalten hat, ohne dessen schriftliche Genehmigung offen zu legen

- gegenüber einem mehrheitlich verbundenen Unternehmen, sofern dieses in gleicher Weise zur Vertraulichkeit verpflichtet ist,
- gegenüber seinen gesetzlichen Vertretern, Beratern, Banken und Versicherungsgesellschaften, soweit die Offenlegung für die ordnungsgemäße Erfüllung der vertraglichen Verpflichtungen erforderlich ist und diese Personen oder Gesellschaften sich ihrerseits zuvor zur vertraulichen Behandlung der Informationen verpflichtet haben oder von Berufs wegen gesetzlich zur Verschwiegenheit verpflichtet sind.

Außerdem hat jede Partei das Recht, vertrauliche Informationen, die er von einer der anderen Parteien erhalten hat, ohne dessen schriftliche Genehmigung in dem Umfang offen zu legen, wie diese vertraulichen Informationen

- dem diese Informationen empfangenden Dritten zu dem Zeitpunkt, zu dem er diese von der anderen Partei erhalten hat, berechtigterweise bereits bekannt sind,
- bereits öffentlich zugänglich sind oder der Öffentlichkeit in anderer Weise als durch Tun oder Unterlassen der Partei zugänglich werden oder

von einer Partei aufgrund einer gesetzlichen Bestimmung oder einer gerichtlichen oder behördlichen Anordnung oder Anfrage offengelegt werden müssen; in diesem Fall hat die offenlegende Partei die anderen Parteien unverzüglich hierüber zu informieren.

§ 11

Salvatorische Klausel

Sollte eine oder sollten mehrere Bestimmungen dieses Vertrages unwirksam oder undurchführbar sein oder werden, wird die Wirksamkeit und Durchführbarkeit der übrigen Bestimmungen dieses Vertrages hiervon nicht berührt. Die Parteien verpflichten sich, die unwirksamen bzw. undurchführbaren Bestimmungen durch andere wirksame bzw. durchführbare Bestimmungen zu ersetzen, die der Intension der ursprünglichen Bestimmungen möglichst nahekommen.

§ 12

Anwendbares Recht / Gerichtsbarkeit

- (1) Dieser Vertrag unterliegt deutschem Recht unter Ausschluss des zwischenstaatlichen Kollisionsrechts, soweit dieses nicht zwingendes Recht ist.
- (2) Für jegliche Streitigkeiten, die sich im Zusammenhang mit diesem Vertrag oder über seine Gültigkeit ergeben, gilt der ordentliche Rechtsweg.
- (3) Gerichtsstand ist Leipzig.

§ 13

Sonstiges

- (1) Die Vertragssprache im Rahmen der Durchführung dieses Vertrages ist Deutsch. Die deutsche Fassung des Vertrages ist bindend. Im Falle von Abweichungen und/oder Widersprüchen zwischen der deutschen und einer anderssprachigen Fassung des Vertrages gehen im Zweifel die Regelungen der deutschen Fassung des Vertrages vor.
- (2) Jede Änderung dieses Vertrages bedarf der Schriftform. Gleiches gilt für die Aufhebung dieses Schriftformerfordernisses selbst. Die Parteien dieses Vertrages sind sich darüber einig, dass jedwede – auch konkludente – nicht schriftliche Abbedingung des Schriftformerfordernisses unwirksam ist.
- (3) Soweit vorstehend nichts anderes vereinbart ist, finden für die Beziehung zwischen DRITTEM und VGS ebenso wie für die Beziehung zwischen SPEICHERKUNDE und VGS die Regelungen der Speicher-AGB Anwendung, nicht jedoch für die Beziehung zwischen DRITTEM und SPEICHERKUNDE.

§ 14

Zeitpunkt des Inkrafttretens

Dieser Vertrag tritt mit seiner Unterzeichnung durch alle Parteien in Kraft.

[Ort], [Datum]

.....
[Speicherkunde]

[Ort], [Datum]

.....
[...]

Leipzig, [Datum]

.....
VNG Gasspeicher GmbH

Per E-Mail an:

VNG Gasspeicher GmbH
- Dispatching (24/7) -

E-Mail: operations@vng-gasspeicher.de

Vertrag Nr. (Speichervertrag)

Gasübergabenominierung zwischen Arbeitsgasunterkonten

Partei (SPEICHERKUNDE/DRITTER)

Firma

Ansprechpartner

Telefon

E-Mail

Ausbuchung der Gasmenge aus Arbeitsgasunterkonto

Subkonto-Kunde („R“)

Subkonto-Dritter („NR“)

Einbuchung der Gasmenge auf Arbeitsgasunterkonto

Subkonto-Kunde („R“)

Subkonto-Dritter („NR“)

Datum der Gasübergabe

Gastag

Zu übergebende Gasmenge

-/+ kWh (Stunde 05:00 – 06:00 (MEZ/MESZ))

.....
Name, Position

.....
Unterschrift und Firmenstempel

Per E-Mail an:

VNG Gasspeicher GmbH
- Dispatching (24/7) -

E-Mail: operations@vng-gasspeicher.de

Vertrag Nr. (Speichervertrag)

Gasübergabenominierung zwischen Arbeitsgasunterkonten

Partei (SPEICHERKUNDE/DRITTER)

Firma

Ansprechpartner

Telefon

E-Mail

Ausbuchung der Gasmenge aus Arbeitsgasunterkonto

Subkonto-Kunde („R“)

Subkonto-Dritter („NR“)

Einbuchung der Gasmenge auf Arbeitsgasunterkonto

Subkonto-Kunde („R“)

Subkonto-Dritter („NR“)

Datum der Gasübergabe

Gastag

Zu übergebende Gasmenge

-/+ kWh (Stunde 05:00 – 06:00 (MEZ/MESZ))

.....
Name, Position

.....
Unterschrift und Firmenstempel